

**Zeitschrift:** Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Band:** 100 (1964)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Table des matières 1964

### COMITÉ CENTRAL

*Chabloz A.* — Rapport d'activité de la Guilde de Documentation.

*Chevalley Al.* — Commission pour le choix de lectures, p. 54 — Notre « Bulletin bibliographique » — Questionnaire, p. 636.

*Cornamusaz H.* — Le théâtre scolaire à l'Expo, p. 54 — Rapport sur l'activité de la Commission des moyens audio-visuels, p. 619.

*Grandjean Cl.* — Commission des affaires scolaires intercantonales ; rapport d'activité de la Commission intercantonale pour l'école romande (CIPER), p. 619.

*Morier-Genoud L.* — Assemblée de la Commission de la Guilde de documentation, p. 130.

*Pulfer A.* — Fondation Cures et Séjours, pp. 54, 619 — Fédération suisse des auberges de jeunesse, p. 415 — Rapport sur les auberges de jeunesse, p. 619 — Placements et échanges, p. 619 — Comptes de la SPR, p. 620.

*Veillon A.* — Vœux, p. 3 — XIe Semaine pédagogique internationale à Villars-les-Moines, p. 299 — La SPR et les problèmes de l'heure, No 16 — Communiqué, pp. 367, 637 — Avis, p. 472 — Aux membres de la SPR, p. 523 — Rapport d'activité, p. 635 — Rapport de la Commission de l'*« Educateur »*, p. 636.

*Willemain G.* — M. Martin Simmen s'en va, p. 23 — Nouvelles de la SPR, p. 54 — Comité central SPR, pp. 75, 205, 415, 523, 603 — Une école suisse pour Skopje, p. 150 — Quelques notes sur Skopje, p. 151 — Action en faveur de Skopje, pp. 203, 227 — Séance commune des comités SLV-SPR, p. 205 — La SPR, historique sommaire, No 16 — Progression du personnel enseignant féminin en Italie, p. 651 — Rectifiez le tir, p. 667 — Télévision scolaire, p. 667 — FIAI Bureau exécutif, p. 667 — Assemblée des délégués, p. 683.

Règlement pour la Commission des moyens audio-visuels, p. 699.

Règlement pour le Fonds de secours, p. 699.

*Exposition nationale* — Reportage national, p. 75 — Science et jeunesse à l'Expo, p. 227.

*Gilde de documentation*, p. 639. — Semaine pédagogique internationale de Villars-les-Moines, p. 383. — La télévision scolaire en Suisse, p. 651. — Communication, p. 75.

*Numéros spéciaux* : No 27 — Séminaire de *Chexbres* : Allocution de M. G. Jaccottet, p. 463 ; de M. A. Veillon, p. 463 — Exposé de M. Ed. Schneiter, p. 464 — Discussion, p. 465 — Exposé de M. R. Girod, p. 466 — Discussion, p. 467 — Exposé de Mme Nicollier, p. 468 ; de Mme Rollier, p. 469 — Discussion, p. 470.

No 29 — Réunions internationales : XIe Semaine pédagogique internationale de Villars-les-Moines, 12-18 juillet 1964 (A. Pulfer), p. 495 — Le Vieux Château (Mme B. Corthésy-Pernet), p. 498 — Congrès internationaux FIAI - CMOPE (G. Willemain), p. 498 — Résolution de la FIAI, p. 501 — Le Congrès du SNI (J.P. Rochat), p. 502 — Le Congrès de la Fédération générale des instituteurs de Belgique (G. Willemain), p. 503.

### VAUD - SPV

*Comité central* — Candidature au Comité central, p. 3 — Proposition de la section de Lausanne, p. 23 — Modifications des statuts SPV, p. 24 — Cotisations, pp. 110, 153, 331 — Activité des femmes dans la SPV, p. 260 — Expo-accueil, p. 300 — Avant la votation des 27-28 juin, p. 416 — Crêt-Bérard 1964, pp. 524, 574, 587, 603 — Vacances au Comité central, p. 603, 637.

Rapport d'activité du Comité central de la SPV pour l'année 1963 (G. Ehinger), p. 6 — Rapport de la collectivité SPV - SVSM (F. Petit), pp. 4, 588 — Comptes et rapports annexes, p. 24.

8e congrès SPV — Allocution de M. le conseiller d'Etat P. Oguey, p. 56 — Procès-verbal, pp. 383, 399.

Tel fut Crêt-Bérard (P. Besson), p. 652 — Cours d'histoire I - degré moyen (Ed. Mollet), p. 652 — Cours d'histoire II - degré supérieur (P. Reymond), p. 652 — Cours Cuisenaire - développement (Mad. Blanc), p. 653 — débutants (Mad. Graf), p. 653 — Toc, toc, toc (G. Vx), p. 654 — Assemblée de délégués 1965 — IXe Congrès de la SPV, p. 747 — Rapport des commissions, p. 748.

*Croix-Rouge de Jeunesse* — Cours de jeunes secouristes (R. Joost), p. 5 — 5e cours de la C.-R.J. (L. Germond), p. 5 — Ristourne mimosa, p. 95 — Ouvrage de Louis Germond, p. 132 — Séjours de vacances en Allemagne, pp. 187, 302, 317 — Un cours de jeunes secouristes, p. 559 — A la bibliothèque de classe, p. 523 — Sauvetage nautique, p. 701.

*Ecole normale* — Promotions de l'Ecole normale — Allocution de M. le conseiller d'Etat P. Oguey, p. 241 — Liste des brevets, pp. 242, 638 — Liste des prix, p. 367.

*Pour une meilleure école vaudoise* : (R. Martinet), p. 106 — A propos de la structure de l'école vaudoise (M. Barbey), pp. 206, 228 — Classes à option (Em. Buxcel), pp. 207, 261, 280, 319, 430, 472 — Dirigisme étatique et vraies valeurs (L. Fivaz), pp. 331, 347 — Quelques remarques à propos des « classes à option » (A. Hollenweger), p. 349 — Vers de nouveaux combats (G. Annen), p. 383 — Conclusion (P. Besson), p. 511 — Motion Ch. Ogay, p. 539 — La réforme de l'école vaudoise et la recherche pédagogique, p. 700.

*Courses d'école*, p. 386.

*Mémento* — pp. 6, 26, 39, 78, 96, 112, 133, 166, 187, 301 588, 604, 623, 638, 654, 668, 684, 701.

*Allocations de résidence et compléments de salaire communaux*, pp. 4, 26, 57, 187, 317, 417, 431, 604, 735.

*Annen G.* — En marge d'un cortège, p. 431.

*Badan A.* — Un beau cadeau, p. 367.

*Besson P.* — Avant le « Soldat fanfaron », p. 23 — A. R. Schmutz, p. 110 — Comité central, p. 110 — Pour la famille, p. 112 — Secrétariat central, p. 130 — Quelques brefs aperçus, p. 208 — Entrée de faveur à l'Exposition nationale, p. 240 — Reportage national de l'Exposition nationale, p. 281 — Les flûtes de bambou à l'Expo, p. 317 — La Suisse de demain présente la Suisse d'aujourd'hui, p. 540 — Du bulletinier, p. 588 — Coucou... la voilà, p. 684 — Nous sommes partout, p. 684.

*Borboen J. Ch. (Tribune libre)* — Pour une SPV plus combative, p. 131.

*Bovaz G.* — Les classes spéciales, p. 110. —

*Buhler Mce* — En guise d'adieu, p. 130.

*Cornamusaz H.* — Guides pour l'Exposition nationale, p. 110.

*Ehinger G.* — Après le congrès SPV, interpellation Liard, p. 77.

*Falconnier G.* — Le « Crapaud à lunettes », p. 524.

*Gfeller R.* Egypte, pp. 26, 188, 622 — Yougoslavie, p. 281.

*Hofer W.* — Le Département de l'instruction publique et les pays en voie de développement, p. 473.

*Peccoud R.* Cours de culture cinématographique, p. 316.

*Schmutz R.* — Famille-Ecole, p. 3 — Assemblée des délégués du 18 janvier 1964, p. 39 — Un oubli, p. 57 — 8<sup>e</sup> congrès de la SPV, p. 75 — Félicitations, p. 77 — A G. Ehinger en remerciement, p. 95 — Chronique vaudoise : P. Besson prend la relève, p. 95.

*Stauffer E.* — Les besoins de main-d'œuvre qualifiée, pp. 559, 575, 604, 623, 637.

*R. A.* — Les familles qui rapportent, p. 399.

*Zimmermann Ed.* — Une bonne nouvelle, p. 167.

*Sections* : Aigle, pp. 153-167, 668 — Avenches, pp. 331, 368 — Echallens, pp. 281, 347 — Lausanne, p. 668 — Morges, p. 60 — Moudon, pp. 77, 133 — Nyon, pp. 331, 401, 736 — Vevey-Montreux, p. 668 — Yverdon, p. 112.

*Nécrologies*. — Ls Schülé, p. 132 — A. Ogay, p. 152 — Mme G. Besson, p. 229 — S. Mingard, p. 511 — Ch. Jaquet, p. 654.

*Postes au concours* : pp. 59, 77, 96, 112, 133, 152, 166, 188, 207, 229, 243, 261, 281, 300, 347, 400, 432, 512, 524, 540, 559, 589.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

*Aigues-Vertes*.

*Association des maîtres des classes supérieures*, pp. 77, 260, 511, 684.

*Association des maîtresses de travaux à l'aiguille*, p. 347.

*Association suisse du Bébé orchestre*, p. 589.

*Association vaudoise des directeurs de chant*, p. 588.

*Association vaudoise des maîtres de gymnastique*, pp. 27, 40, 60, 95, 132, 133, 153, 243, 261, 300, 347, 368, 512, 525, 540, 588, 668, 669, 684, 701.

*Centrale de documentation scolaire*, p. 384, 755.

*Centre suisse de culture, groupe romand*, p. 384.

*Colonies de vacances*, p. 417.

*Commission enfantine*, p. 417.

*Conférence Mme Bideau*, p. 701.

*Conférence R. Lebel*, pp. 26, 153.

*Département social romand*, p. 347.

*Ecole des parents*, p. 5.

*Ecole et réclame*, p. 473.

*Educatrices des petits*, pp. 4, 95, 654, 701.

*Emissions radio-scolaires*, p. 524.

*Exposition Félix*, p. 720.

*Exposition nationale suisse, Lausanne 1964*, pp. 229, 240, 349, 560, 576, 589.

*Fédération vaudoise des colonies de vacances*, p. 96.

*Football à l'école*, p. 512.

*Groupe de dessin*, pp. 281, 588.

*Gilde de travail (Techniques Freinet)*, pp. 40, 61, 261, 301, 331, 347, 368, 604, 623, 638, 668, 719.

*Ligue vaudoise pour la protection de la nature*, pp. 260, 416, 560, 623.

*Office de placement de l'Eglise nationale vaudoise*, p. 623.

*Prix littéraire à l'OSLJ*, p. 60.

*Relief de la Suisse en matière plastique*, p. 401.

*Société suisse des maîtres de gymnastique*, pp. 78, 301, 332, 511, 576, 623.

*Société vaudoise des maîtresses d'enseignement ménager*, p. 639.

*Société vaudoise de secours mutuels*, p. 472.

*Société vaudoise de travail manuel et de réforme scolaire*, p. 719.

*Stage au Canada*, p. 26.

*Vacances des jeunes*, p. 588.

## GENÈVE

### UIG (3 sections)

Assemblée plénière des trois sections, p. 40 — Rappel, p. 61 — Convocation, p. 282 — Précision, p. 702.

Assemblée administrative annuelle, p. 133 — Qui touche l'un les touche tous, p. 576 — Heureuse conclusion de l'affaire de Cartigny, p. 736 — Faut-il revoir le plan d'étude de l'école primaire, p. 755.

*Fiorina Et.* — Coin du centre, pp. 27, 154, 401, 525, 590, 639, 670, 685, 702 — Revalorisation 1964, pp. 78, 96 — Séance plénière du 12 février, p. 113 — Examen du projet de loi No 2695, p. 133 — Le recrutement des instituteurs, problème angoissant, p. 188 — Assemblée administrative annuelle, p. 209 — Réunion des responsables romands des centres de documentation scolaire, p. 281 — Séance plénière du 6 mars, p. 317 — Tout est bien qui finit bien, p. 384 — (Tribune libre) A propos de l'affaire de Cartigny, p. 540 — Traitements d'octobre, p. 654 — Visite d'usine, p. 670 — Assemblée plénière du 4 novembre, p. 669 — Appel aux membres du l'UIG en vue de la création d'une Commission de l'enseignement programmé, p. 701 — L'Union Famille-Ecole se demande si son existence se justifie, p. 720 — Allocation de vie chère 1965, p. 735 — Encore l'Union Famille-Ecole, p. 737.

*Gaudin Ed.* Mise au point, p. 670 — Mea culpa, p. 756.

*Probst J.J.* — Festival Berchtold Brecht, p. 211.

*Rudin R.* — (Tribune libre) Lettre ouverte à M. F. Dominicé, p. 302.

*Soldini M.* — Réponse à un article étonnant, p. 153 — Rapport présidentiel, p. 167.

*Willemin G.* — Orientation pour les candidats à la maturité, p. 78 — Voyages, voyages, p. 639 — Visite à l'usine à gaz, p. 702 — Arts et Loisirs, p. 720.

### UIG DAMES

Convocation, p. 96.

*Hainaut F. Mme* — Rappel, p. 134 — Conférence de M. Buache, p. 208 — Ker-messe en faveur d'Aigues-Vertes, p. 262 — Procès-verbal de l'assemblée administrative annuelle, p. 504 — L'expression artistique dans les écoles suisses : l'enfant et l'œuvre d'art, p. 685.

*Langemann J. Mlle* — Compte rendu financier pour l'exercice 1963-64, p. 134 — Appel de Mme Fert, p. 167.

*Meyer I. Mlle* — Revalorisation morale, p. 114 — Rapport de la présidente, pp. 243, 263.

## UAEE

*Gremaud C. Mme* — Rappel, p. 40 — Séance du 29 janvier, p. 96 — Assemblée du 5 mars, p. 210 — Soirée perchettes, p. 349.

*Merker M. Mlle* — Rapport de la trésorière pour l'exercice 1963, p. 135.

*Weyl N. Mlle* — Rapport de la présidente, pp. 417, 432.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

Alcooliques anonymes, p. 302.

Arts et loisirs, pp. 61, 135, 302.

Association européenne des enseignants, p. 639.

Association genevoise des maîtres d'éducation physique, p. 576.

Chefs-d'œuvre des collections suisses, p. 590.

Exposition de dessin, p. 670.

Institut des sciences de l'éducation, p. 639.

Pour l'Avenir, p. 61.

Société genevoise de travail manuel et de réforme scolaire, pp. 302, 349, 670.

Société suisse des maîtres de dessin, p. 605.

26e tournoi de football, p. 115.

## NEUCHATEL - SPN

Convocation de l'assemblée des délégués, p. 118 — Convocation de l'assemblée générale, p. 136 — Présidents de sections pour 1964, p. 172 — Commission pédagogique : Réforme neuchâteloise, p. 577 — Commission financière SPN-VPOD, p. 721.

Membres non-affiliés à la VPOD : Convocation, p. 97.

*Duckert R.* — (Tribune libre) A propos des allocations de résidence, p. 418.

*Evard M.* — Une expérience intéressante, p. 244 — (Tribune libre) Le problème du vocabulaire orthographique au canton de Neuchâtel, p. 264.

*Guyot W.* — Comité central, pp. 9, 40, 115, 171, 212, 303, 368, 422, 560, 640, 686, 721 — Prix du concours scolaire de l'Institut neuchâtelois, p. 10 — Où l'affaire du benzol touche indirectement nos écoles, p. 10 — Visite de l'usine Niel, pp. 27, 41, 81 — Bienvenue, pp. 27, 190, 230, 386, 474, 721 — A La Chaux-de-Fonds, p. 27 — Omission, p. 27 — Recrue, pp. 41, 401, 605, 757 — Collecte de Skopje, p. 61 — Conférences de l'Institut neuchâtelois, p. 81 — Glañures, p. 82 — Des rapports des sections sur leur activité en 1963 : Boudry, p. 82 ; Le Locle, p. 154 ; La Chaux-de-Fonds, p. 173 ; Val-de-Ruz, p. 174 ; Neuchâtel, p. 230 — Visite de la Banque cantonale neuchâteloise, p. 97 — Au Grand Conseil, pp. 97, 368 — Voyage traditionnel de printemps, pp. 98, 118, 136 — Admission, pp. 136, 350, 417, 625 — Assemblée des délégués, p. 171 — Comités de sections, p. 172 — Adhésions, pp. 172, 368, 483, 655 — Du rapport annuel sur la marche des écoles primaires du Locle, p. 174 — Réaction au Locle, p. 174 — A la Banque cantonale, p. 175 — Assemblée générale annuelle de la SPN, p. 189 — A l'inspecteurat, p. 212 — Prochaine session du Grand Conseil, p. 304 — Anniversaire, p. 318 — Félicitations, pp. 319, 640 — Appel, p. 319 — Cartel VPOD, p. 350 — Allocations de résidence, pp. 350, 640 — Conférences officielles, pp. 351, 671 — Du rapport du Département de l'instruction publique, p. 351 — Décès, p. 369 — Solidarité efficace, p. 369 — Avis, p. 386 — Les moyens audio-visuels, p. 401 — Caisse de remplacement, p. 433 — Echos du congrès, p. 433 — Défense du cartel VPOD, p. 434 — Caisse de pension, p. 434 — La Tunisie à Neuchâtel, p. 474 — D'un honneur à l'autre, p. 474 — Des allocations familiales, p. 474 — Semaine de cinq jours, p. 475 — Un départ, p. 505 — Certificat pédagogique, pp. 525, 560 — Préparation accélérée, p. 541 — Course d'automne, pp. 541, 560, 578 — Ascension continue, p. 560 — Héraldique, p. 578 — Cartel syndical neuchâtelois, pp. 590, 625 — Cartel cantonal VPOD, p. 625 — Du rapport sur la marche des écoles de La Chaux-de-Fonds, p. 640 — Voyage en Corse, p. 655 — Nouvelle exposition au musée d'ethnographie, p. 671 — Qui ?, p. 671 — Institut neuchâtelois, p. 722 — Nouvel inspecteur, p. 737 — Brevets d'aptitude pédagogique, p. 737.

*Jaquet M.* — Rapport de gestion du Comité central pour 1963, p. 115.

*Macquat P.F.* — La métropole de l'horlogerie, p. 304.

*Muller Ed.* — Derniers échos d'un 40e anniversaire, p. 591.

*Perrenoud G.* — Compte rendu financier, p. 172.

*Steudler Ant. Mme* — Tous les chemins mènent à Rome, pp. 319, 333, 352, 369.

Exposition scolaire permanente, p. 136.

Sections : Boudry, p. 61 ; La Chaux-de-Fonds, p. 62 ; Val-de-Ruz, p. 175 ; Neuchâtel, p. 757.

Postes au concours, pp. 28, 98, 117, 190.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

Association cantonale neuchâteloise des maîtres d'éducation physique, pp. 11, 605, 640.

Association des éducateurs espérantistes, p. 98.

Avis, p. 10.

CEMEA, pp. 27, 41, 245, 605, 686.

Gymnastique respiratoire, pp. 99, 561.

Journée Jongny, p. 787.

Littérature enfantine, p. 10.

Les livres du mois, p. 11.

Société neuchâteloise de travail manuel et de réforme scolaire, pp. 165, 230.

Université populaire neuchâteloise, p. 591.

## JURA BERNOIS - SPJ

Commission du rapport pour le congrès, p. 41 — Le home de la SIB est ouvert, p. 156 — Comité de la section jurassienne de la SBMEM, p. 369 — Changement d'adresse, p. 402.

*Berger G. Mlle* — Cours d'initiation aux nombres en couleur, p. 137.

*Ct* — Un nouveau livre d'ouvrages : « Travaux à l'aiguille », p. 265.

*Finazzi J.P.* — Les Roussilles, 40 ans d'enseignement, p. 402.

*Gueniat Ed.* — Cure phonétique et machine à enseigner, pp. 156, 190 — Mise au point, p. 213 — Lucien Voiblet, p. 641.

*Henry P.* Nouveaux manuels pour l'enseignement de l'orthographe dans les écoles primaires jurassiennes, p. 305.

*Reber H. et Mme* — Rapport annuel du Foyer cantonal d'éducation pour jeunes filles, Loveresse, pp. 246, 265.

*Ecole normale de Porrentruy*, pp. 83, 137, 513, 541.

*Ecole normale cantonale de maîtresses ménagères, à Porrentruy*, p. 738.

*Nécrologie* — B. Houlmann, p. 99.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

Amicale d'anciens élèves de l'Ecole normale de Porrentruy, p. 118.

Association jurassienne des maîtres de gymnastique, p. 28.

Centre d'information pédagogique, p. 175.

Cours de perfectionnement pour les instituteurs jurassiens enseignant l'allemand, p. 541.

Cours individualisés d'espéranto des Franches-Montagnes, p. 333.

Home SIB pour les étudiants à Berne, p. 44.

Journée européenne des écoles, p. 44.

## DIVERS

*Bibliographie*, pp. 63, 84, 100, 403, 475, 605, 624, 687, 722, 738.

Alliance culturelle romande, p. 535.

Le chœur des jeunes à la MEV, p. 419.

Camp des éducateurs à Vaumarcus, pp. 84, 319, 542.

Correspondance, p. 100.

*Deuxième cours pour la formation des maîtres de sourds*, p. 513.

Dictes-moy où, n'en quel pays, p. 722.

Echange d'appartements, pp. 100, 191, 305, 418.

Groupe romand du Corps enseignant pour la gymnastique respiratoire, p. 138.

Interassociation pour la natation, p. 369.

Ligue française de l'enseignement, p. 83.

Matinées classiques pour la jeunesse, p. 738.

Plaisir de lire, p. 686.

Premier cours pour la formation des éducateurs de la psychomotricité, p. 513.

Service de placement, p. 138, 722.

Société suisse des maîtres de dessin, pp. 624, 642, 655, 686, 738.

Société suisse des maîtres de gymnastique, p. 118.

Société suisse de travail manuel et de réforme scolaire, p. 138.

Stages en Belgique, p. 410.

Une école suisse à Skopje, p. 191.

## PARTIE PÉDAGOGIQUE

### PARTIE GÉNÉRALE

Accord à Bruxelles, *J.P. Rochat*, p. 13 — Instruction programmée et boîtes enseignantes, *J.P. Rochat*, p. 47 — La plus belle conquête, *D. Courvoisier*, p. 66 — On y vient... (centres de culture et de loisirs dans les communes, p. 67 — Racines, *J.P. Rochat*, p. 86 — Le poids du social sur l'éducation, *Fd Hotyat*, p. 103 — Georges Cuisenaire, *S. Roller*, p. 105 — Adaptation à l'école secondaire, *R. Lepez*, p. 142 — Le cycle d'orientation de l'enseignement secondaire genevois, *J.P. Rochat*, p. 158 — Les Etats-Unis, cobaye de l'Europe, *V. Dentan*, p. 160 — Sont-ils responsables ? *Matile*, p. 161 — La télévision dans l'enseignement, *R. Schenker*, p. 177 — Rien de nouveau sous le soleil, *V. Giddey*, pp. 179, 196, 273, 566 — La Suisse romande au cap du 20e siècle, d'Alfred Berchtold, *A. Cardinaux*, p. 179 — Les CEMEA et la formation des maîtres, *J.P. Rochat*, p. 181 — Démocratisation, *J.P. Rochat*, p. 195 — Un enfant attendait, réflexions sur un film, *V. Giddey*, p. 216 — L'enseignement primaire ne donne pas satisfaction (motion Dominicé), *J.P. Rochat*, p. 250 — A chacun ses élites, *J.P. Rochat*, p. 284 — Des connaissances, *A. Gardel*, p. 285 — Instituteur et considération sociale, *J. Pia-*

*get*, p. 286 — Conscience professionnelle, p. 289 — L'éducation sanitaire et sexuelle des jeunes, *J. Jucker*, p. 307 — Un zéro de dictée, *Ls P.*, p. 310 — Lettre chargée aux enfants des villes, *Gulliver*, p. 324 — Réformes au sommet, *J.P. Rochat*, p. 336 — Aspects de la vie helvétique, pp. 324, 374, 394, 549, 611 — Les parents et l'école, *Ed. Savary*, p. 337 — La motion Dominicé et Louis Armand, *J.P. R.*, p. 357 — Qu'est-ce qu'un jeune délinquant ? *W.C. Kvaraceus*, p. 357 — La lampe et le bousseau, *J.P. R.*, p. 360 — Vers de nouveaux combats, *G. Annen*, p. 372 — Hommage à un maître de jadis, *W. Argenton*, p. 373 — L'enseignement par correspondance, *A. G.*, p. 375 — A Neuchâtel, épreuves d'orientation, valorisation de la section préprofessionnelle, p. 389 — Attentat à la pudeur des enfants, *M. R.*, p. 391 — Le petit mouton jaune, *G. Annen*, p. 405 — De l'école au travail, d'une routine à l'autre, p. 405 — Rentabilité d'un ratrappage scolaire, p. 423 — 340 000 au départ, p. 423 — L'enfant face à l'ère de l'abondance, *Ls Armand*, p. 424 — L'origine sociale des étudiants, p. 425 — Les oubliés de la réforme, *D. Courvoisier*, p. 437 — Echange et correspondance scolaire, *L. Beyeler*, p. 440 — Le décalogue pédagogique, *E. Sauvain*, p. 515 — Le meilleur instituteur du canton, *G. Annen*, p. 517 — Vers l'enseignement automatique, *P.-C. Pathé*, p. 534 — Pour y voir un peu plus clair, p. 546 — La jeunesse et l'Europe, *J. J.*, p. 550 — 2,2 % de baisse, *J.P. Rochat*, p. 563 — Le 8 mm automatique en cassette, *J.-C. Baffrey*, p. 579 — A propos du raccordement au gymnase, *A. G.*, p. 580 — Les deux tentations de l'instituteur Jérôme, *G. Annen*, p. 583 — Au moulin de l'école romande, *J.P. Rochat*, p. 593 — Le rouet en tant que moyen d'éducation, *Salig Ram Pathik*, p. 593 — Salle d'asile en France, vers 1960 — A nos jeunes collègues, p. 607 — Aline, Clara et la science naturelle, *G. Annen*, p. 610 — Hommage à un maître inconnu, *J.P. Rochat*, p. 629 — A propos de la grandeur de notre fonction, *A. Maibach*, p. 643 — La pénurie mondiale d'enseignants, p. 644 — Le problème de la délinquance juvénile, *W.C. Kvaraceus*, p. 673 — Notes de travail, *D. Courvoisier*, pp. 675, 691, 725, 739 — Un bombardier égale 250 000 instituteurs, p. 676 — Le problème du travail salarié de la mère, *Dr A. Bader*, p. 693 — Les moyens d'information et leur influence sur la jeunesse, *Dr J. Bergier*, p. 739.

### La main à la pâte

*Ad. Ischer.* — Mycologie, p. 12 — Le magnétophone et l'enseignement, p. 29

— Crin-Blanc, p. 45 — Les écoliers présentent leur ville, p. 65 — D'un catalogue, p. 85 — Cartes géographiques, p. 101 — Encore le magnétophone, p. 120 — Les signaux routiers, p. 140 — La plus utile règle de toute éducation..., p. 157 — Les punitions, p. 177 — Un vocabulaire orthographique de base, p. 215 — Pour une éducation morale, p. 249 — Il ne faut jurer de rien, p. 283 — De beaux travaux collectifs, p. 321 — Parabole, p. 356 — Leur vocabulaire, p. 271 — Dans le préau, p. 388 — Lettre du maître au papa de Roger, p. 404 — Propos désabusés, p. 435 — Poésies, p. 545.

## Français

*Ch. Cornuz.* — La lecture fouillée du mois : Le jour ne s'était pas levé..., p. 34 — Premier cadeau de l'année, p. 122 — Les hommes de la route, p. 233 — La mort du merle, p. 341 — Alphonse, p. 425 — Le clou, p. 505 — Le vélo, p. 567 — Un extravagant équipage, p. 631 — La première neige, p. 677.

Le goût de la lecture, *Ed. Cache-maille*, p. 69 — L'école et la langue, *Marcel Volroy*, pp. 182, 234, 613 — Notre français, S.O.S., *A. Chevallier*, p. 274 — L'évolution littéraire et l'enseignement de la composition, *J. Bron*, p. 309 — Parlons français, *Messager Raiffeisen*, p. 321 — Monsieur et Madame, ou le jeu des homonymes, *F. Perret*, p. 426 — L'apprentissage de l'«aimer lire», *P. Grandjean*, p. 545 — id., *J. Calame*, p. 597 — id., *J.M. Kohler*, p. 657 — id., *E. Hasler*, p. 730 — Une expérience : alerte au franglais, *J. Bron*, p. 631 — A vos plumes, *P. Brossin*, p. 646.

## Arithmétique

Mathématique actuelle, *Louis Addor*, pp. 30, 46, 86, 102, 141, 271 — id., *M. Flückiger*, pp. 338, 359, 392, 421, 436 — id., *J.P. Isler*, p. 726 — Les mathématiques et les enfants, par *Mad. Goutard*, *F. B.*, p. 48 — Calcul oral, 6 procédés pratiques et faciles, p. 123 — Calcul Cuisenaire, p. 289 — L'enseignement des mathématiques, *G. Mialaret*, p. 532 — Fiche pratique pour les calculs de volumes, *F. Perret*, p. 569 — Récreations, *F. Perret*, pp. 569 et 598 — Les besoins en calcul mental, *J.J. Dessoulaevy*, p. 581 — Petits problèmes tout bêtes, *F. Perret*, pp. 613 et 674 — Centre cantonal d'information mathématique à Biel, conférence *C. Bréard*, p. 658.

## Géographie

La Suisse en cinq langues, p. 289 — Richesses de l'océan, p. 598 — L'école moderne et l'enseignement de la géographie, *J.P. Guignet*, p. 643.

## Histoire - Education civique

Les Vaudois, les Vaudoises et LL. EE. de Berne, *Paul Mottaz*, p. 32 — Les Suisses à Notre-Dame de Paris, *G. Duplain*, p. 89 — Le drapeau rouge à croix blanche, *G. Duplain*, p. 161 — L'Europe s'unit, *R. Jotterand*, p. 529 — Miettes d'histoire, *Ls P.*, p. 597 — id., p. 659.

## Sciences naturelles - Santé, hygiène

Talons-aiguilles, physique pour jeunes filles, *E. Ruesch*, p. 13 — Les études faites sur la carie dentaire dans la vallée de Conches, p. 407 — Joie de l'arbre, *Ls P.*, p. 516 — Vivre et vivres, *Alb. Cardinaux*, p. 564 — L'eau et la vie, p. 564 — Les habitants des cavernes avaient de meilleures dents que nous, p. 678 — Le pétrole, *P. Badoux*, p. 705.

## Allemand

Vocabulaire de base allemand-français, *A. C.*, p. 31 — Exercices d'entraînement pour la première année, p. 426 — Sourions un peu pendant nos leçons d'allemand, *F. Rastorfer*, p. 691.

## Travaux manuels - Excursions - Divers

Centre d'intérêt pour classes enfantines : les papillons, p. 322 — La bonne fortune du lisseron, conte inédit complétant le travail précédent, p. 340 — Une classe montreusienne à l'heure zuri-choise, *A. Gonthier*, p. 516.

## Fiches

Allemand, revision des leçons 1-5 de *Rochat-Lohmann*, p. 50 — Orthographe, EN ou EM, AN ou AM, IN ou IM, p. 50 — Homonymes, p. 50 — Revision d'arithmétique, degré supérieur, p. 51 — Un peu de stylistique, *A. Chabloz*, pp. 90 et 91, 162 et 163, 441 à 443 — Français, degré supérieur, 2 études de texte, *P. Dubuis*, p. 107 — Exportations des

principales industries suisses, p. 107 — Calcul mental, 2e année, p. 183 — Encore ces fractions, p. 183 — Le mot tout, p. 196 — Exercices sur les verbes prenant 2 i de suite, ou y et i, p. 196 — Le vieux guide, lecture fouillée, p. 255.

## Poèmes

Le brouillard, *J.F. Vaney*, p. 145 — L'automne, odelette, *H. de Régnier*, p. 582 — Feuilles mortes, *Ph. Monnier*, p. 633.

## Variétés

L'école et le taxi, p. 122 — Mots célèbres, p. 140 — Les patrouilles vertes, p. 124 — L'école en rond, p. 197 — Noëls, *G. Duplain*, p. 758.

## Bibliographie

Pp. 12, 29, 35, 45, 65, 70, 85, 89, 105, 106, 120, 157, 215, 217, 283, 325, 356, 361, 371, 394, 423, 424, 515, 518, 571, 599, 611, 612, 646, 729, 731.

## Informations

Centre d'information pédagogique SPJ, p. 83 — Laboratoire de langues dans l'enseignement genevois, p. 101 — Expo Jeunesse, p. 121 — Où en est l'enseignement audio-visuel ?, p. 121 — Nos enfants sauveront des enfants (Terre des hommes), p. 146 — Expo Jeunesse, p. 157 — Association suisse des centres d'entraînement aux méthodes actives, p. 181 — L'Exposition nationale et le logement des jeunes visiteurs, p. 196 — Association de coopération Aigle-Herbillon, p. 197 — Allemagne, écoles rurales centralisées, p. 215 — La formation scolaire spécialisée, p. 215 — Cours pour dirigeants de petites bibliothèques, p. 217 — Expo 64, pourquoi une semaine à Lausanne ?, p. 218 — Rencontres internationales de jeunes en Avignon, p. 235 — Angleterre, école primaire expérimentale, p. 249 — Kermesse en faveur d'Aigues-Vertes, p. 252 — Concours de dessins d'enfants, p. 253 — Les écoliers neuchâtelois et l'Expo, *F. Perret*, p. 269 — Rencontres d'enseignants primaires et secondaires de la Suisse romande, pp. 274 et 659 — Etats-Unis, effectif scolaire par maître, p. 283 — Expo 64 : une bonne aubaine, p. 321 — La durée des vacances d'été, p. 337 — La Suisse de

demain sans armes atomiques, p. 360 — Développement des moyens audio-visuels, p. 361 — La première classe passerelle en terre vaudoise : une réussite, *Ed. Notz*, p. 518 — Alliance culturelle romande, p. 535 — Appareil à projection continue, p. 545 — Italie, télévision scolaire, p. 545 — Petits artistes, grands donateurs, p. 595 — Dépenses pour l'Instruction, quelques chiffres, p. 596 — Espéranto, p. 608 — L'année scolaire lucernoise débutera en septembre, *G. Curdy*, p. 609.

#### Numéros spéciaux

No 26 du 17 juillet : Comment informer la presse, *Cl. H. Forney* — No 28 du 14 août : L'école en marche, aperçu des réformes en cours dans quelques pays : France, p. 479 - Belgique, p. 484 - Italie, p. 488 - Allemagne, p. 489.

#### Le dessin

No 6 (de 1963) : Le dessin dans les écoles primaires de Winterthour I, p. 15

— SSMD, congrès 1963, p. 18 — Avis important, p. 19.

No 1 : Le dessin dans les écoles primaires de Winterthour II, p. 124 — Noir et blanc, *C.E. Hausammann*, p. 126 — Salles de dessin, *H. Schäublin*, p. 127.

No 2 : Marionnettes à l'école, *B. Wyss*, p. 219 — Architecture et initiation artistique, *C.E. Hausammann*, p. 221 — Communiqué, p. 222.

No 3 : Rythmes et composition, d'après *A. Anderegg*, p. 291 — L'école de l'ère atomique, *H. Charnay*, p. 292 — Livres utiles : étude des projections européennes, p. 292 — SSMD, p. 293.

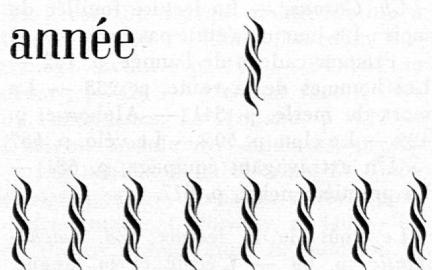
No 4 : Approche de l'œuvre d'art, *H. P.*, p. 408.

No 5 : Le dessin dans les écoles primaires de Winterthour III, p. 551 — Ouvrages utiles, p. 554 — Congrès annuel 1964, p. 555 — L'enfant et l'œuvre d'art, p. 555 — Les saisons, p. 555.

No 6 : Le dessin dans les écoles primaires de Winterthour IV, p. 660 — Photographie et enseignement du dessin, *M. Herzog*, p. 663 — Ouvrages utiles, p. 663.



L'«Educateur»  
présente ses vœux  
les meilleurs  
pour la nouvelle  
année



### Collection de publications du Conseil de la coopération culturelle du Conseil de l'Europe

## L'éducation en Europe

**L'enseignement primaire et secondaire - Tendances actuelles et problèmes communs** par J. Thomas et J. Majault — 148 pages, 1963.

Etude de base approfondie de l'enseignement primaire et secondaire dans 18 pays européens : organisation et cours des études, programmes et méthodes, y compris les réformes et expériences. Système de classification uniforme. Tableaux et diagrammes.

**Civisme et éducation européenne dans l'enseignement primaire et secondaire** — 164 pages, 1963.

Comment le maître doit-il s'y prendre pour présenter l'Europe à ses élèves et de quels moyens dispose-t-il à cet effet ?

Conclusions de conférences internationales et résultats d'une enquête sur l'enseignement civique dans les écoles de l'Europe occidentale.

**Développements récents dans le domaine de l'enseignement des langues vivantes** — 49 pages, 1964.

Conclusions de trois conférences internationales sur les méthodes d'enseignement pour débutants adultes, les méthodes audio-visuelles dans l'enseignement secondaire, l'enseignement des langues vivantes aux enfants moyennement ou peu doués de 10 à 13 ans.

**Tendances nouvelles en matière de recherche linguistique** — 111 pages, 1963.

Recueil de quatre articles rédigés par des spécialistes éminents : le magnétophone au service de la recherche linguistique ; le français fondamental ; structure grammaticale

cales fondamentales ; recherche linguistique et enseignement des langues.

**Recherches et techniques nouvelles au service de l'enseignement des langues vivantes** — 189 pages, 1964.

Actes d'un stage de perfectionnement organisé à l'intention de professeurs de langues vivantes. Seize articles portant notamment sur les vocabulaires fondamentaux ; l'exploitation du laboratoire de langues ; les nouvelles méthodes audio-visuelles ; la méthode Dialoga, etc.

**L'éducation physique et les sports - Informations et références** — 215 pages, illustré, 1963.

Description des institutions existant dans 18 pays européens. Contient des exemples de programmes d'instruction, les adresses des fédérations sportives nationales et internationales et des détails sur leurs réalisations. Illustrations photographiques, organigrammes et tableaux synoptiques.

**La formation de l'éducateur sportif** — Programme-cadre pour les moniteurs d'éducation physique et sportive non professionnels — 77 pages, 1964.

**Les jeunes et l'aide au développement** — 116 pages, 1963.

**A paraître en janvier 1965 :**

**L'orientation pendant la période scolaire - idées et problèmes**, par M. Reuchlin.

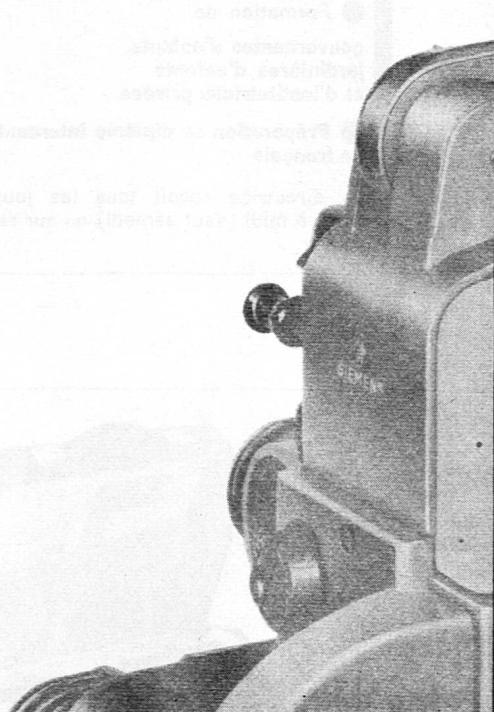
**L'enseignement des langues vivantes par la télévision**, par M. Hickel.

Prix du volume : Fr. 6.65. — En vente chez Librairie PAYOT, 40, rue du Marché, GENÈVE (Suisse).



**SIEMENS**

107



**S'il y  
a plusieurs  
100  
de spectateurs**



et dans les salles de grandes dimensions, cet étage final transistorisé, d'un poids de 990 grammes, procure une puissance sonore équivalente à celle des gros amplificateurs à lampes. Ajouté ou enlevé en un clin d'œil, cet étage se place dans le compartiment à câbles du projecteur Siemens «2000» avec ampli logé dans le socle. Si l'école dispose de plusieurs projecteurs, une seule cassette peut équiper n'importe lequel d'entre eux lors des manifestations importantes. Notre atelier se charge de munir le projecteur de la réglette de contacts nécessaire.

**Siemens**  
**S.A. des Produits Electrotechniques**  
Löwenstrasse 35, Téléphone 051/25 36 00  
**8021 Zurich**

Chemin de Mornex 1, Tél. 021/22 06 75  
**1002 Lausanne**

# INSTITUTEURS(-TRICES) PROFESSEURS DEMANDÉS

MONTRÉAL  CANADA

LE BUREAU MÉTROPOLITAIN DES ÉCOLES PROTESTANTES DE MONTRÉAL s'intéresse au recrutement d'instituteurs, institutrices et professeurs pour la prochaine rentrée scolaire de SEPTEMBRE 1965.

Les candidats, qui auront à enseigner le français à des élèves de langue anglaise, doivent remplir les conditions suivantes:

- 1) Etre de religion protestante, réformée, ou israélite
- 2) Posséder une connaissance pratique de l'anglais
- 3) Etre âgé de 25 à 40 ans
- 4) Avoir une formation pédagogique
- 5) Avoir au moins 3 ans d'expérience dans l'enseignement

**Des traitements annuels des diplômés de l'université sont basés sur une échelle dont le minimum est de \$4900 et le maximum de \$10,000.**

Des délégués du "Protestant School Board" de Montréal se rendront en Europe en février 1965 pour interviewer les candidats.

Ceux et celles qui désireraient de plus amples renseignements au sujet des traitements et des conditions d'engagement afin de soumettre leur candidature sont priés d'écrire immédiatement:  
PAR AVION au:

Directeur du Service du Personnel,  
Protestant School Board of Greater  
Montreal, 6000 avenue Fielding,  
Montréal 29, Québec, CANADA.



école  
pédagogique  
privée

# Floriana

Direction E. Piotet Tél. 24 14 27

Pontaise 15, Lausanne

- Formation de gouvernantes d'enfants, jardinières d'enfants et d'institutrices privées

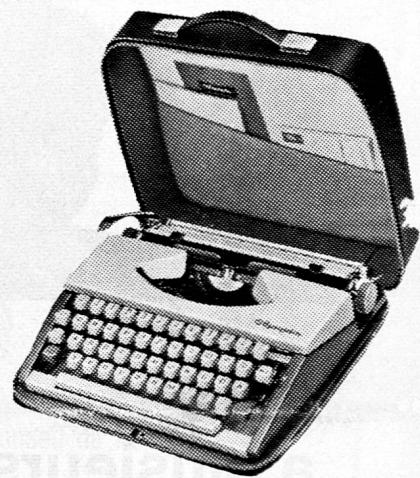
- Préparation au diplôme intercantonal de français

La directrice reçoit tous les jours de 11 h. à midi (sauf samedi) ou sur rendez-vous.

La portable  
légère  
de qualité  
avec housse  
de luxe

## P. Im Obersteg

9, bd des  
Philosophes  
Genève  
Tél. 24 59 51



Pour vos courses scolaires, montez au Salève, 1200 m., par le téléphérique. Gare de départ :

## Pas de l'Echelle

(Haute-Savoie)

au terminus du tram No 8 Genève-Veyrier

Vue splendide sur le Léman, les Alpes et le Mont-Blanc.

Prix spéciaux pour courses scolaires.

Tous renseignements vous seront donnés au : Téléphérique du Salève-Pas de l'Echelle (Haute-Savoie). Tél. 24 Pas de l'Echelle.



### La longue-vue

Voir loin, mais y

arriver vite ? Par le chemin le plus court ? Avec les

conseils lucides  
de la BANQUE  
CANTONALE  
VAUDOISE !